

**Zeitschrift:** Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat

**Herausgeber:** Société de communication de l'habitat social

**Band:** 11 (1938)

**Heft:** 6

**Artikel:** Exposition nationale suisse Zurich 1939

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-120744>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

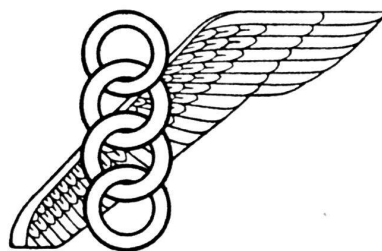
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# EXPOSITION NATIONALE SUISSE ZURICH 1939

Genève 1896, Berne 1914, Zurich 1939, autant d'étapes qui marquent le besoin d'une affirmation de la volonté nationale.

Une exposition nationale exige, en effet, un tel effort de l'ensemble du pays, un tel dévouement de ceux qui sont aux responsabilités que toutes les parties du pays doivent répondre à l'appel dans la mesure du possible, pour assurer le succès. Une nation, si petite soit-elle, se compose, comme tout être vivant, d'éléments extrêmement divers. Il est utile parfois d'en voir la concrétisation, de faire le point par une récapitulation qui rappelle à chacun son rôle de membre d'une communauté. Apprendre à mieux connaître le travail des siens, se réjouir des progrès et reconnaître les déficits, finalement repartir avec la ferme volonté de prendre sa part à l'œuvre commune, n'y a-t-il pas là de quoi justifier la prochaine exposition nationale ?

On peut discuter, il est vrai, sur l'opportunité actuelle d'une exposition nationale ; mais en regardant autour de soi, au delà des frontières, on voit tous les pays, quel que soit leur régime, totalitaire ou démocratique, utiliser les expositions pour manifester leur vitalité. **Renoncer à se faire connaître, c'est tomber dans l'oubli...** et nous ne sommes pas à une époque qui permette de céder le pas !

Que sera l'Exposition 1939 ? Chacun sait que les commerçants doivent faire de la réclame, mais encore faut-il la faire d'une manière efficace. Pareillement il ne suffit pas de créer des stands d'exposition pour faire une exposition. **Cette formule est périmée, car elle aboutit à la foire-échantillon ou au comptoir.** Ce n'est pas ce que veulent les initiateurs de l'Exposition nationale, et son directeur, M. Meili tout particulièrement. Dans un exposé fort complet que ce dernier a présenté aux pouvoirs publics des cantons romands, il a démontré, après avoir indiqué l'importance de l'organisation nécessaire à la préparation d'une manifestation nationale de cette envergure, combien il était nécessaire de quitter les chemins battus et de trouver une nouvelle formule.

Cette dernière peut se comparer, dans le domaine de la publicité, à certaine réclame collective que nous avons tous pu remarquer ces dernières années. Vous avez certainement constaté que des affiches, des prospectus, etc., préconisent non pas les produits de telle ou telle firme, mais tel produit en général. On nous invite, par exemple, à consommer davantage de fruits : excellente réclame pour tous les producteurs de fruits qui payent chacun une petite part d'une réclame intelligente, efficace, sympathique au public, mais qui serait trop coûteuse pour un producteur isolé.

En transférant ce principe dans le domaine de l'exposition, on verra par exemple les fabricants de papier s'unir pour montrer comment se fait le papier, l'importance économique de cette industrie, sa situation sur le marché suisse, ses possibilités, la qualité de ses produits. Le visiteur, après s'être ainsi agréablement et

utilement instruit demandera certainement à son papeter, à la première occasion : « Venez-vous du papier suisse ? » **Ce n'est donc plus la fabrique X qui loue un stand pour montrer ses marchandises, mais une industrie complète qui veut renseigner le public.**

On verra, de ce fait, des ateliers complets en plein travail. Les imprimeurs composeront et imprimeront le journal de l'exposition, les hôteliers nous montreront un hôtel-exposition, etc.

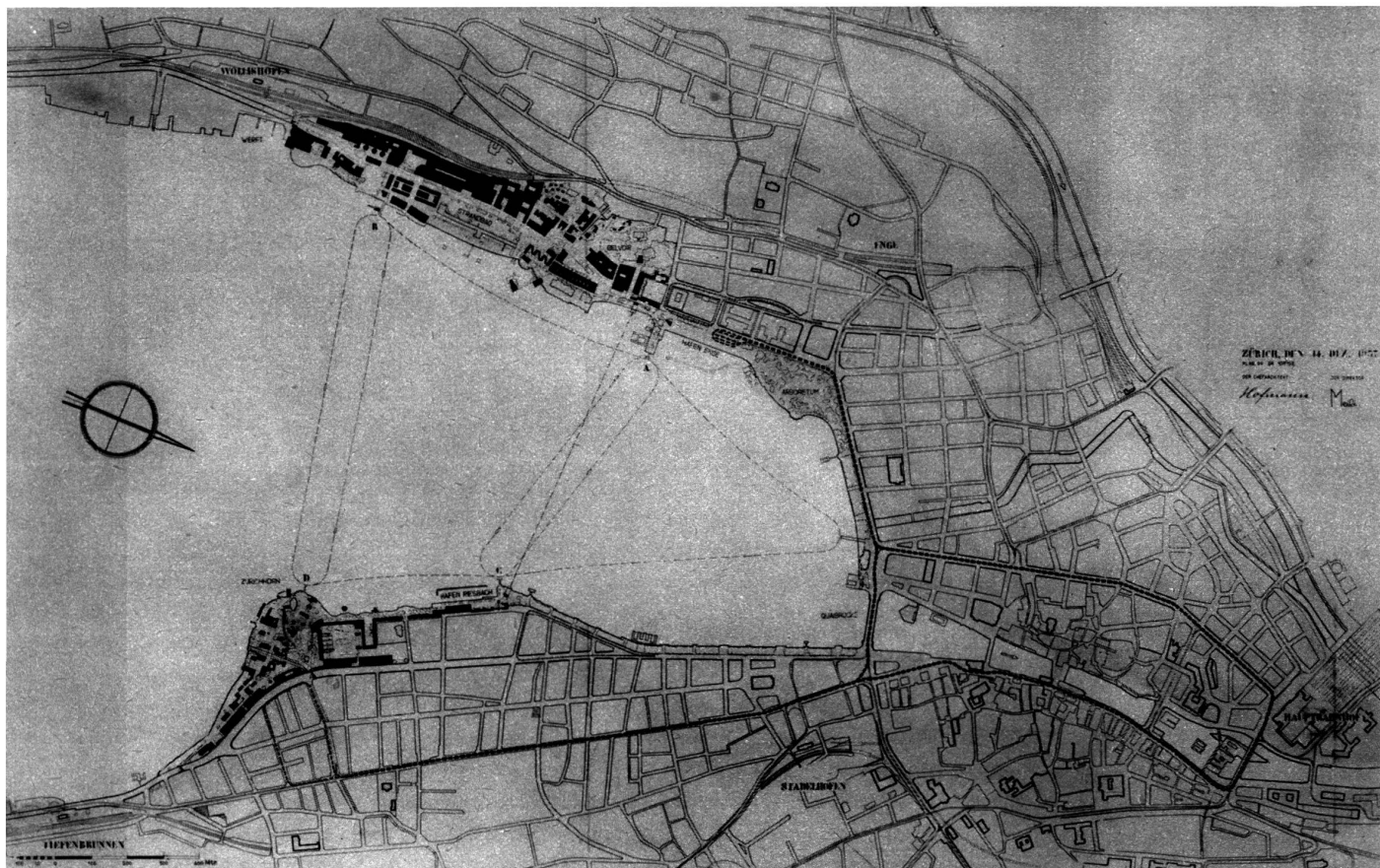
Ceci amènera certains fabricants à exposer dans de très nombreux pavillons. Ainsi les linoléums, les tapis, l'éclairage seront représentés dans presque chaque pavillon. En résumé, chaque exposant aura bien la possibilité de

liste certes pas le travail des organisateurs, mais la pratique a déjà montré qu'en réalité les producteurs ont compris la valeur de cette nouvelle méthode et la plupart sont entrés dans cette voie avec un entrain remarquable.

●

Après cet exposé de principes, voici, en quelques mots, les indications d'ordre général :

L'exposition est aménagée sur les deux rives du lac de Zurich, à proximité du centre urbain. Sur la rive droite nous trouvons surtout les pavillons de l'industrie et du commerce et toute la documentation sur les mani-



présenter ses produits sous son propre nom, mais à la condition de rester dans le cadre collectif assigné et nécessaire pour rendre l'exposition plus vivante et homogène.

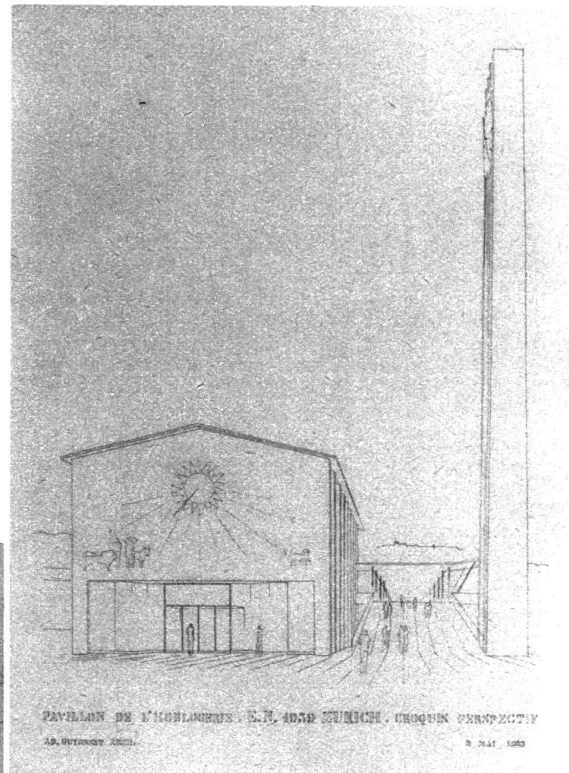
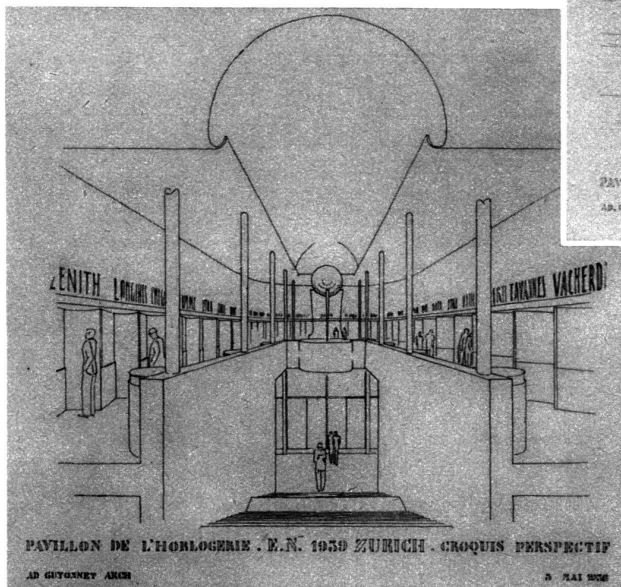
L'exposition ne perçoit aucun droit de location ; **elle met à disposition gratuitement les locaux dont seul l'aménagement intérieur est à la charge des exposants.** En revanche, la direction se réserve le droit de diriger et d'influencer cet aménagement pour réaliser des ensembles judicieux.

Les produits d'une maison ne seront pas montrés d'après l'importance de la firme, mais en fonction de son intérêt pour le public. Une telle méthode ne faci-

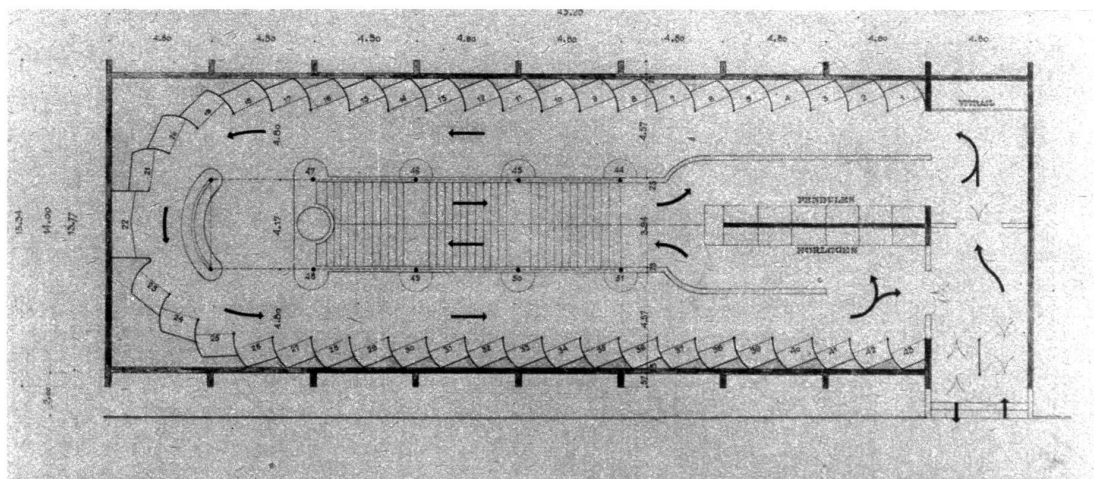
festations intellectuelles et spirituelles de la nation. Sur la rive gauche, le travail de la terre sera à l'honneur. Mentionnons que parmi les vingt-cinq architectes désignés pour collaborer à cette œuvre, cinq Romands ont eu l'honneur d'être appelés à la tâche. Ce sont MM. Guyonnet, Hœchel, Lavenex, Thévenaz et Vouga. Les projets dont nous montrons ci-après les esquisses sont encore en pleine étude et n'ont donc pas de caractère définitif. Néanmoins, nous avons voulu répondre à la demande de plusieurs lecteurs en publiant ces documents et nous reviendrons ultérieurement, d'une façon plus détaillée, sur l'ensemble des constructions.

HI.

Vue extérieure et intérieure.



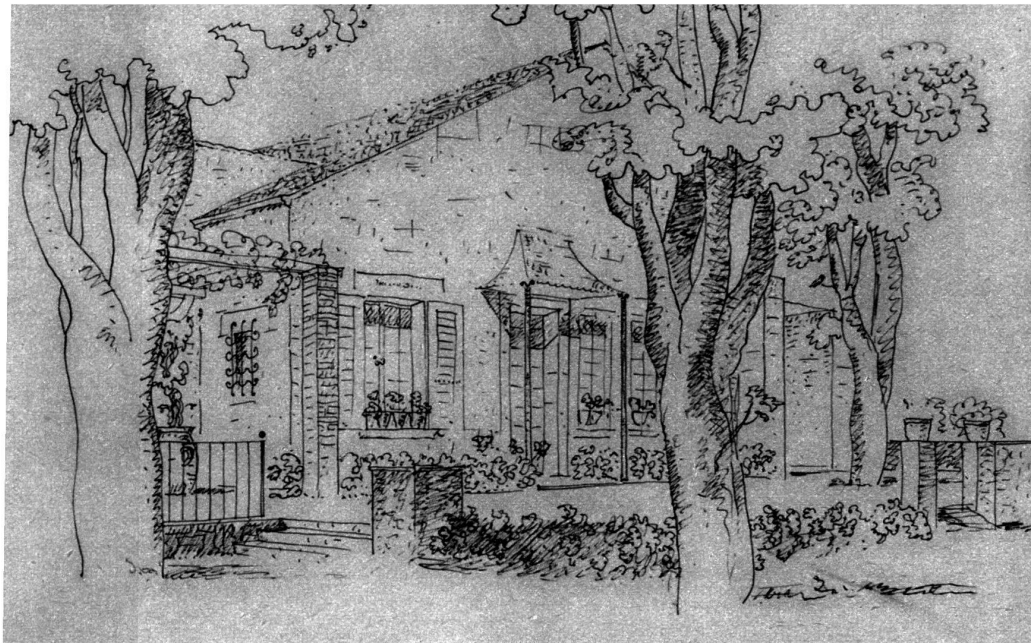
Plan du premier étage.



Adolphe Guyonnet, architecte F.A.S., Genève

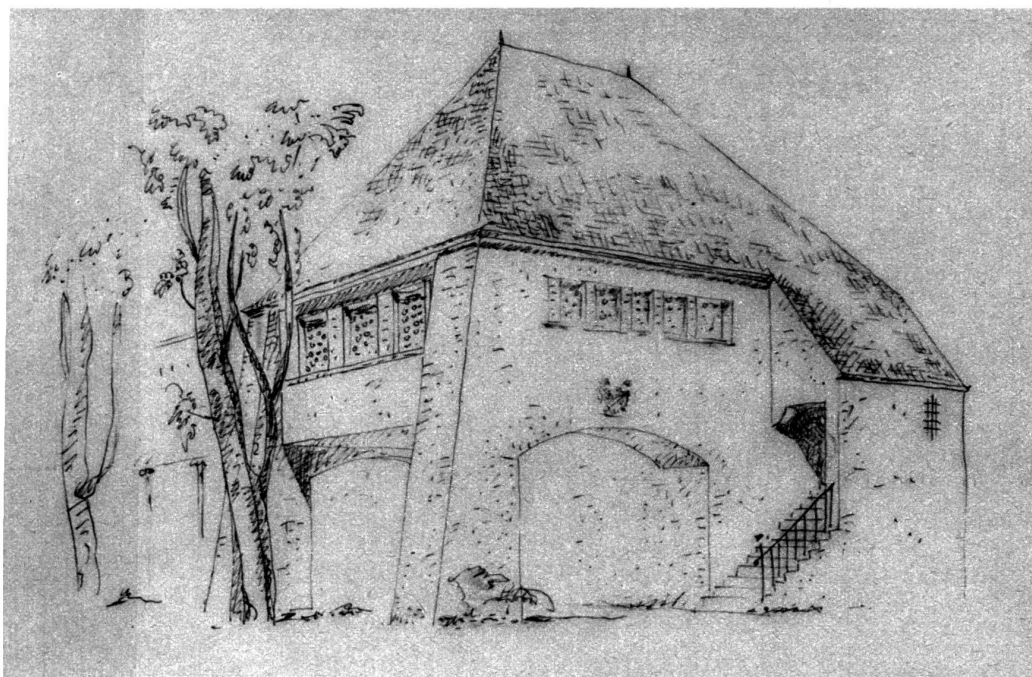
PAVILLON DE  
L'HORLOGERIE



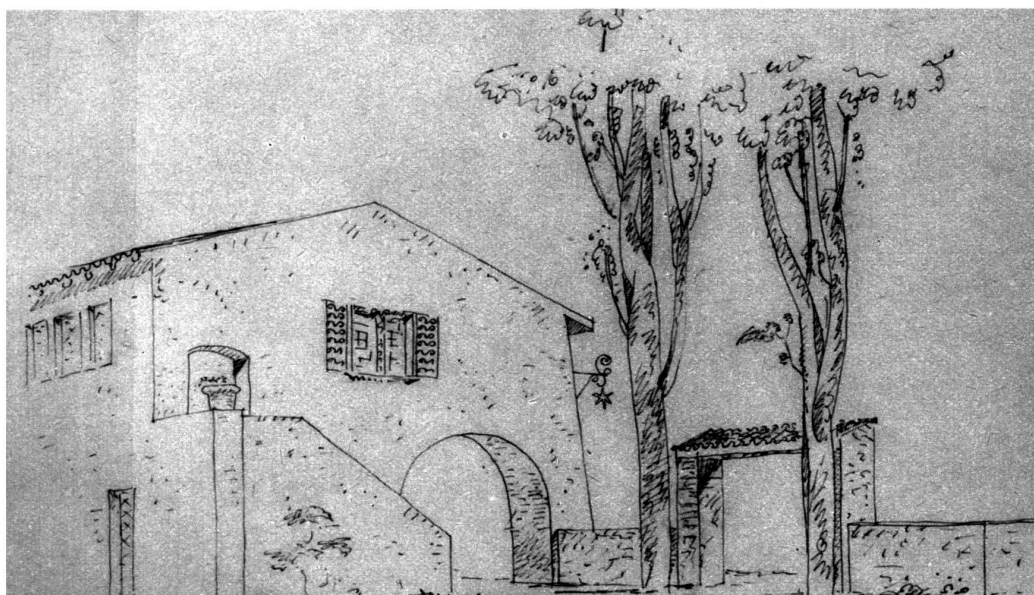


Paul Lavenex,  
architecte F. A. S.  
Lausanne

Cave vaudoise.

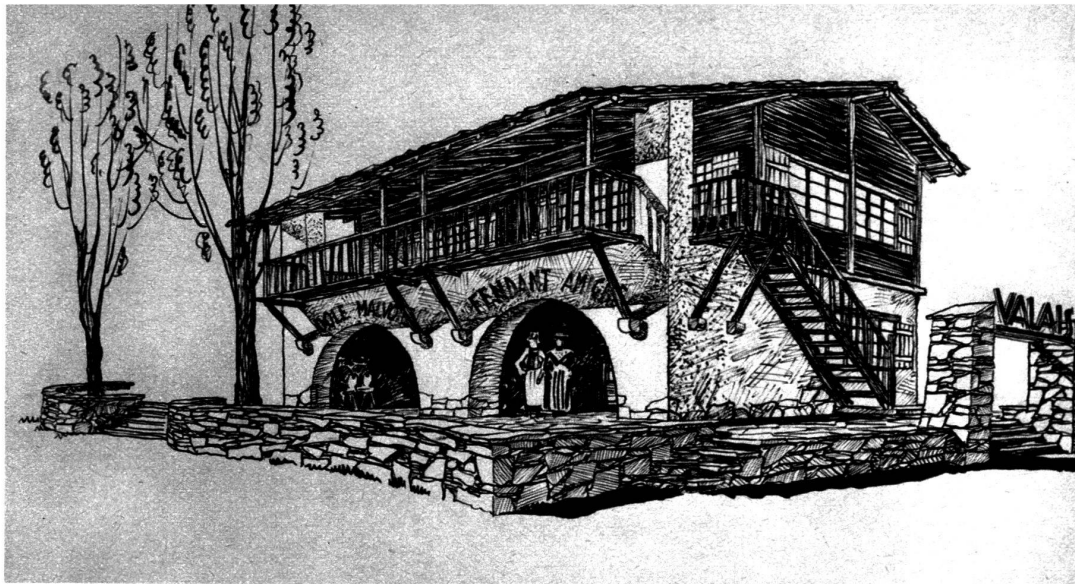


Cave bernoise.

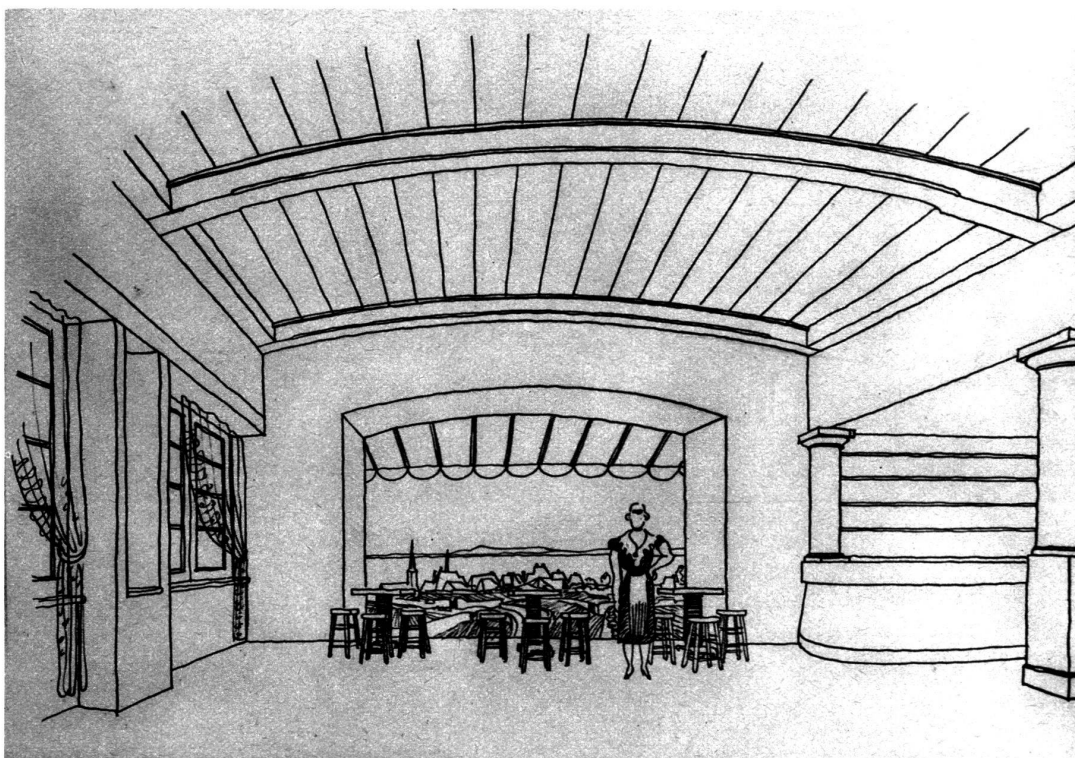


Cave genevoise.

J.-P. Vouga,  
architecte  
Lausanne



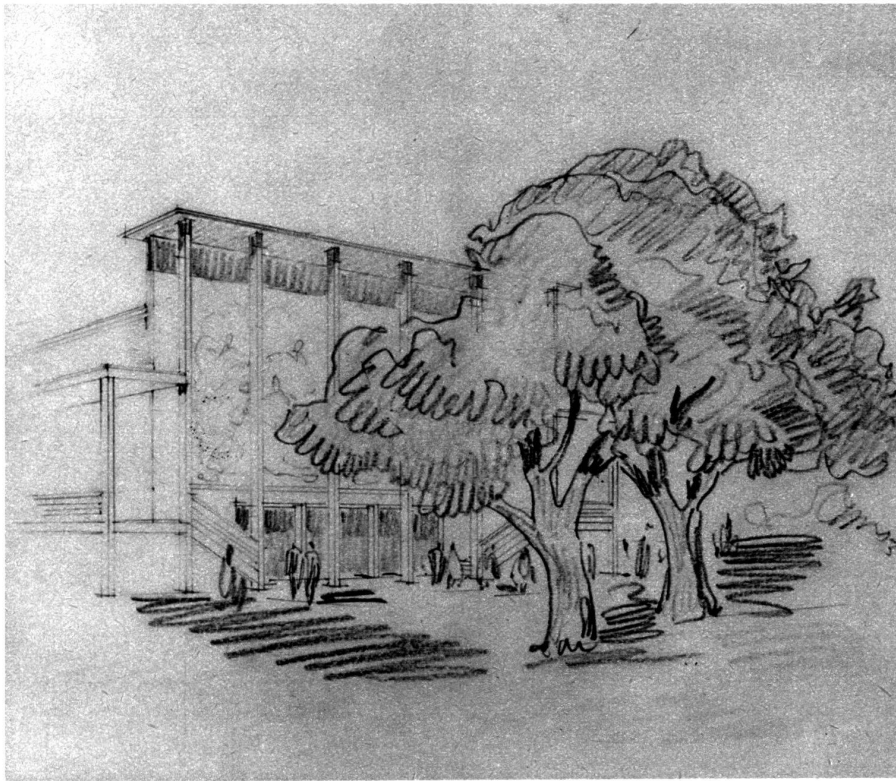
Restaurant valaisan.



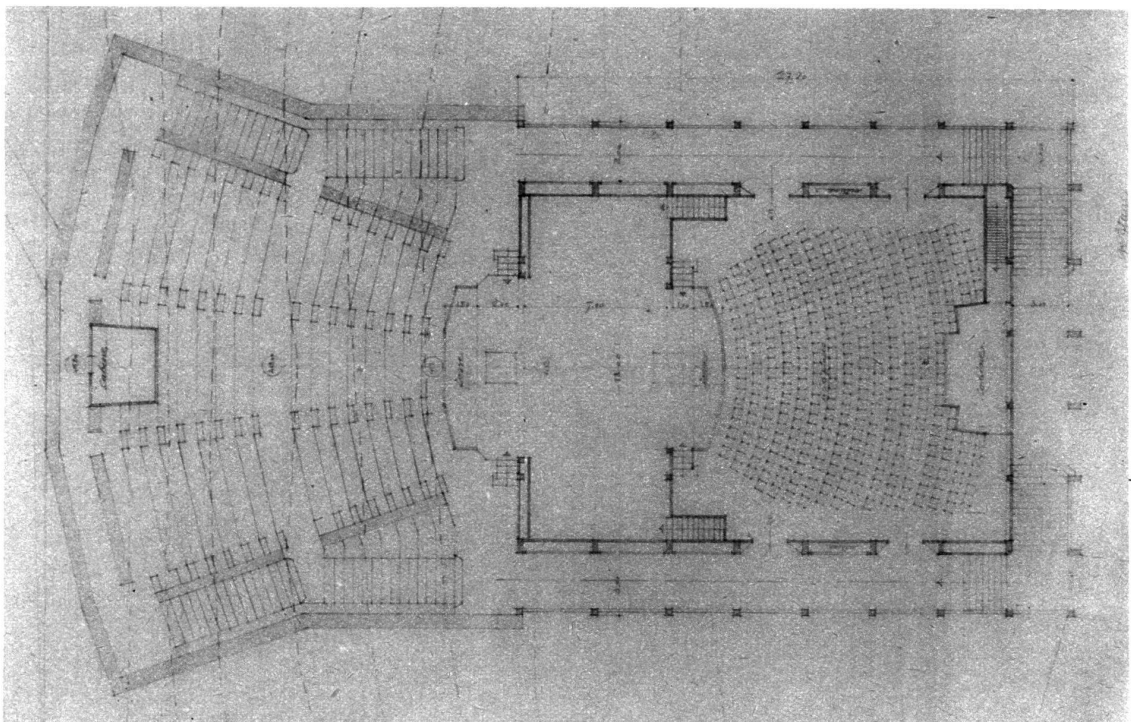
Salle du  
Restaurant neuchâtelais.



Restaurant neuchâtelais.



Façade d'entrée.



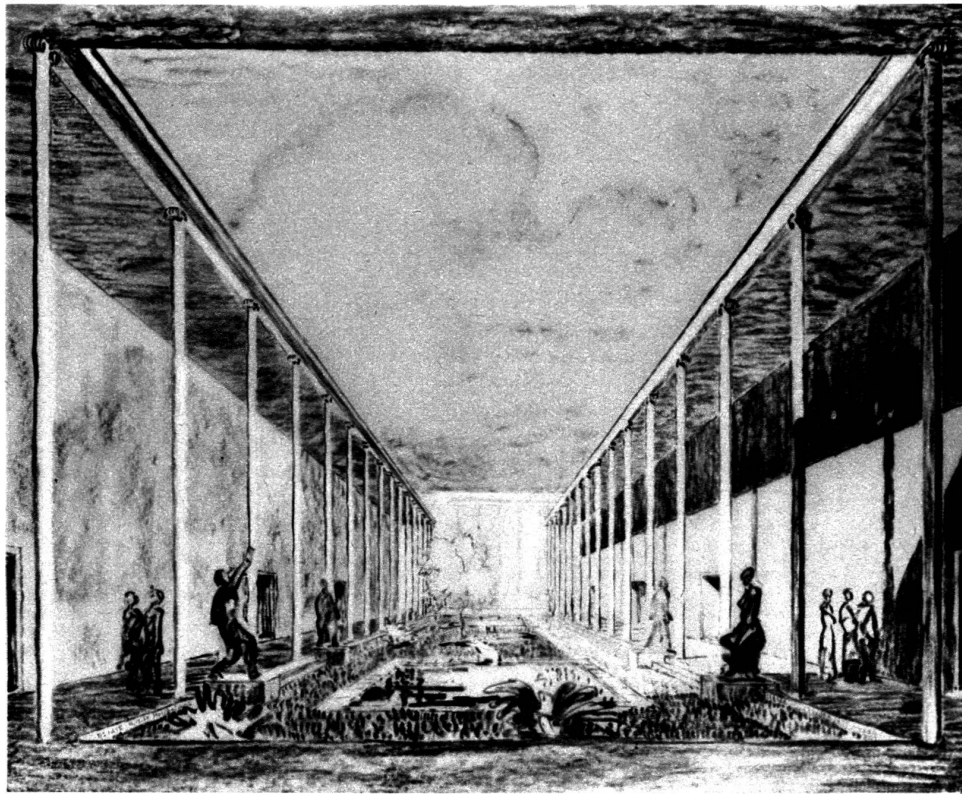
Plan de la salle.

Charles Thévenaz, architecte F. A. S., Lausanne

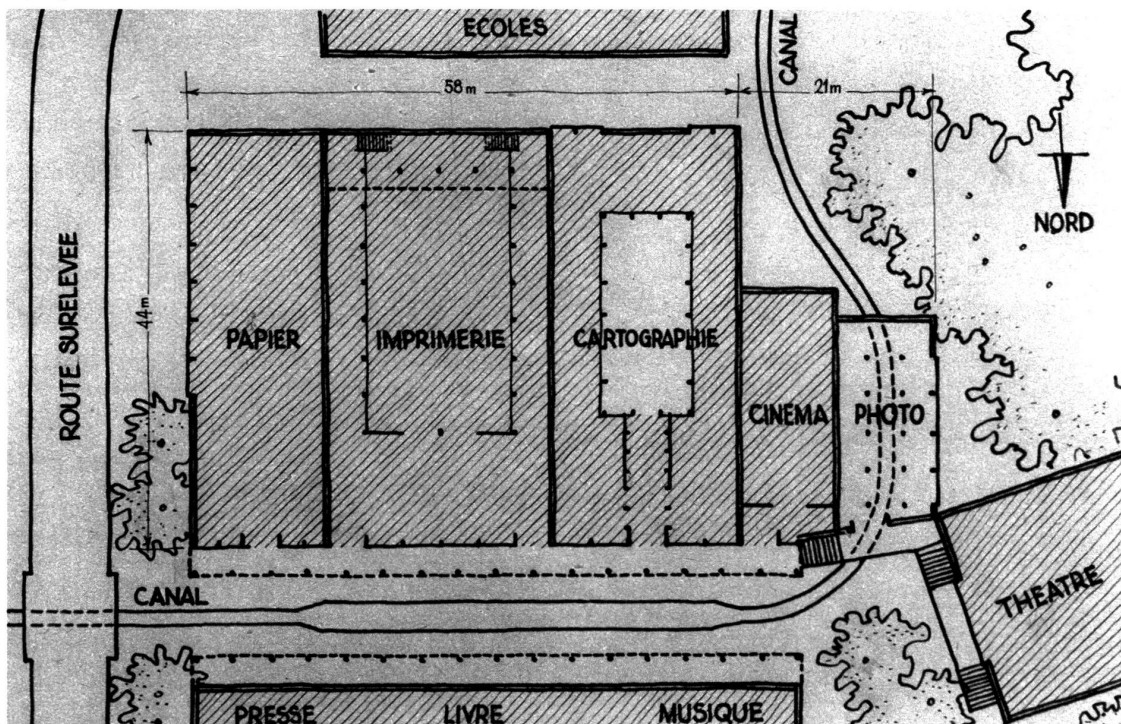
THÉÂTRE · CINÉMA  
THÉÂTRE EN PLEIN AIR



Vue de la cour.



Plan général.



Arnold Hœchel, architecte F. A. S., Genève

PAVILLON DES  
ARTS GRAPHIQUES